Calabozo



Atribución de imagen: Thamizhpparithi Maari, licensed under CC BY-SA 3.0.

En español: Hoz, Tonto, Calabozo, Mazmorra

[*sustantivo masculino*]

1- Especie de hoz con la hoja más corta y ancha de lo normal usada para rozar (cortar) zarzas y matas.

2- Persona de pocas luces.

3- Prisión, generalmente subterránea o en cuarto oscuro, especialmente referido al calabozo de detención que había antiguamente en el ayuntamiento.

Ver: Guaña, Jocino, Joz

• Déjame el calabozo, que via cortal esas matas más gordas que con la joz nô pueo.

• Ese nô s'entera de na. Menúo calabozo, más bruto qu'un arao.

• Como te güerva yo a vel subiéndote al árbol de la plaza pasas la noche en el calabozo, que ya van dos veces. Ya verás cómo te ríes tu de la Justicia ni de na.

Campos semánticos: Agricultura Defectos Personalidad Sociedad Utensilios Utensilios de agricultura

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

La RAE recoge este vocablo con el mismo significado para nuestras acepciones 1 y 3. De la segunda, desconocemos el origen pero intentaremos presentar una teoría.

Proviene del bajo latín **calafodium**, compuesta de cala (voz prerromana relacionada con cueva) y el verbo **fodere** (*excavar*). De ahí el sentido de mazmorra subterránea que dio lugar a nuestro actual sentido de calabozo.

El paso del sentido de mazmorra al de herramienta para cortar pudo haber tenido lugar si suponemos una antigua herramienta tipo azada, donde se mantiene la idea de excavar el suelo, y que de ahí pasara a la de cortar la mies.

El paso de este tipo de hoz al de tonto podría deberse a la asociación con lo rústica y basta que es esta herramienta.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com